

LOS DIALECTOS CATALANES Y SU PROSODIA

EUGENIO MARTÍNEZ CELDRÁN
Universitat de Barcelona. Barcelona. España

RESUMEN

Hay dos grandes zonas dialectales en catalán: oriental y occidental. Esta división está basada sobre todo en el tratamiento de las vocales en la posición átona. Los dialectos orientales reducen las siete vocales de la posición tónica a tres en la átona, siendo una de ellas la llamada vocal “neutra”. En los occidentales, la reducción es a cinco vocales y carecen de la vocal neutra. Esta división se puede ver reflejada también en la entonación; sobre todo, en las interrogativas absolutas encabezadas por la conjunción “que”. En ellas hay desplazamiento obligatorio del sujeto al final de la frase. En los dialectos occidentales, por ej. leridano y tortosino, la melodía del tonema es ascendente, mientras que en barcelonés o en tarragonés es descendente.

Palabras clave: Dialectología catalana, la entonación en catalán.

RESUM

Hi ha dues grans zones dialectals en català: oriental i occidental. Aquesta divisió està basada sobretot en el tractament de les vocals en la posició àtona. Els dialectes orientals redueixen les set vocals de la posició tònica a tres en la posició àtona, essent una d'elles l'anomenada vocal “neutra”. En els occidentals, la reducció és a cinc vocals i els hi manca la vocal neutra. Aquesta divisió es pot veure reflectida també a l'entonació; sobretot, en les interrogatives absolutes encapçalades per la conjunció “que”. En elles hi ha desplaçament obligatori del subjecte al final de la frase. Als dialectes occidentals, per exemple lleidatà i tortosí, la melodia del tonema és ascendent, mentre que en barceloní o en tarragoní és descendent.

MOTS CLAU: Dialectologia catalana, entonació del català.

ABSTRACT

Two great dialectal areas can be found in Catalan: eastern and western. This division is based mainly on the treatment of the vowels in the unstressed syllable. The eastern dialects reduce the seven vowels of the stressed syllables to three in the unstressed position, being one of them the schwa. In the western ones, the reduction is to five vowels and the schwa is missing. This division can also be seen reflected in the intonation; mainly, in the yes-no questions headed by the conjunction “que”. In them there is compulsory the movement of the subject at the end of the phrase. In the western dialects, for instance from Lleida and from Tortosa, the pitch of the nucleus' tail is rising, whereas in Barcelonian or in Tarragonian is falling.

KEY WORDS: Catalan dialectology, catalan intonation.

1. LOS DIALECTOS DEL CATALÁN¹

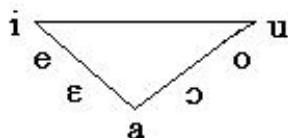
Hay, en primer lugar, una línea divisoria de norte a sur que divide la parte occidental de la oriental. Esta dos partes se sustentan en la diferente manera de tratar las vocales en las sílabas átonas. En general, el occidente reduce a cinco las siete vocales tónicas, mientras que el oriente las reduce a tres solamente, siendo una de ellas la llamada “vocal neutra” (schwa). Véase en el mapa de la figura 1 la distribución de las dos grandes zonas, así como la subdivisión posterior en subzonas (cfr. Veny 1982; Colomina 1999).



Fig. 1. Mapa resumen de los dialectos y subdialectos del catalán

Si nos centramos, por el momento, en el catalán central, que entre otras ciudades comprende las tres capitales orientales de Cataluña: Barcelona, Girona y Tarragona, veremos que en posición tónica posee siete vocales como lo demuestra la conmutación: *sic* “sic”, *séc* “surco”, *sec* “seco”, *sac* “saco”, *soc* “leño”, *sóc* “soy”, *suc* “jugo”.

¹ Este trabajo ha contado con una ayuda de la SGPI del MEC, ref. BFF2003-08487.



Pero en posición átona se reducen a tres, pues /e, ε, a/ se convierten en [ə] y /u, o, ɔ/ en [u] y la /i/ no sufre cambio alguno. Fonológicamente, Alarcos (1953) interpretó que las tres vocales primeras se neutralizaban en posición átona y formaban un archifonema /A/. Lo mismo sucedería con las tres últimas que formaría el archifonema /U/. Por tanto, el sistema tendría siete fonemas en posición tónica y, en la posición átona, habría un fonema y dos archifonemas, formando de nuevo un subsistema triangular: /i A U/

Badia (1966) defendió, más tarde, la fonematicidad de la vocal neutra contra el criterio defendido por Alarcos. Tituló el artículo: “Función significativa y diferencial de la vocal neutra en el catalán de Barcelona”. La manera de defender su posición fue buscar conmutaciones en los monosílabos, pues, según su idea, esta vocal adquiere una evidente función significativa y diferencial en ellos. Y adujo parejas mínimas como las siguientes:

<u>átonas</u>		<u>tónicas</u>
a	vs	he/hi/oh
de	vs	dar/de/dir
del	vs	dalt/dol
me/ma	vs	mà/mi/m'hi/m'ho
etc		

Pero lo cierto es que estas conmutaciones no son válidas, pues se trata de contextos muy diferentes y sólo es admisible la conmutación en los mismos contextos. Así, pues, el artículo de Badia fue criticado por el mismo Alarcos y por otros autores, por lo que se ha seguido hablando de neutralización y archifonemas. No obstante, Trubetzkoy (1938: 70) definió y delimitó el archifonema del modo siguiente:

Conjunto de particularidades distintivas que son comunes a dos fonemas. De esto se deduce que solamente pueden ser neutralizables las oposiciones bilaterales. En efecto, solo estas oposiciones poseen un archifonema que pueda ser contrapuesto a todas las demás unidades fonológicas del sistema.

Las oposiciones bilaterales de Trubetzkoy eran aquellas que poseían un conjunto de rasgos pertinentes comunes que era único en el sistema, por lo

que ningún otro fonema podía tener esos mismos rasgos. Si seguimos el sistema de rasgos de Alarcos podremos comprobar si efectivamente la oposición era bilateral:

**Matriz de rasgos pertinentes de los fonemas
vocálicos del catalán en posición tónica**

	í	e	ɛ	a	ɔ	o	u
alto	+	-	-	-	-	-	+
bajo	-	-	+	+	+	-	-
posterior	-	-	-	0	+	+	+

Las vocales [+posteriores] sí poseen este rasgo común que las identifica y las define como conjunto único en el subsistema vocálico; pero /e, ɛ, a/ no poseen ningún rasgo común que las identifique como archifonema. /a/ posee alófonos centrales y posteriores por lo que no puede ser clasificada como anterior ni posterior; eso es lo que significa el cero. Bastaría añadir un rasgo que no se considera pertinente, como el redondeado, para conseguir un conjunto único, pues las tres vocales serían [-altas y -redondeadas] lo cual las identificaría como bilateral, pero sería a cambio de admitir un rasgo que no es pertinente, lo cual no es una solución válida para un sistema que evita las redundancias.

El propio Alarcos (1977: 53) había dicho que “las relaciones entre los signos [o fonemas] dentro del decurso permiten su clasificación y la constitución de subsistemas o paradigmas del sistema de la lengua”. Esto es lo que podemos defender para el sistema vocálico del catalán: dos subsistemas teniendo en cuenta que el decurso nos permite diferenciar la posición tónica de la átona. Ambos subsistemas están compuestos de fonemas y no de archifonemas, lo cual se puede demostrar conmutando los fonemas de la posición átona solo en sus contextos: *canto*-/u/:*canta*-/ə/:*canti*-/i/. Los tres fonemas conmutan en posición átona, lo cual demuestra su pertinencia.

La evidente alternancia de las vocales tónicas con las átonas se debe a causas morfofonémicas: la alternancia de la tónica /á/ que aparece al final de la palabra en el infinitivo *cantar* (no se suele pronunciar la -r final) o el literario indefinido *cantà* o de la /í/ de *cantí* con las átonas de las formas verbales que hemos visto más arriba, se debe al hecho morfofonémico de cambiar de tiempo, modo o persona. No son procesos fonológicos, sino morfofonémicos, argumento que nunca se ha tenido en cuenta en estos planteamientos.

Hay, por supuesto, otras diferencias entre los subdialectos; por ejemplo, el balear posee una neutra tónica que juntamente con el uso del artículo proce-

dente del latín *ipse, ipsa, ipsum* y otros muchos cambios respecto del central hace que posea una personalidad propia diferenciada de los demás subdialectos. Comparando una misma frase pronunciada por una mallorquina y por una barcelonesa, respectivamente, se comprobarían las múltiples diferencias: “*Les cebes i els alls els compro a les pageses del mercat*”.

sət 'səβəz j əd̪z 'ajz əts 'kompru ə sət pə'ʒezəz ʔəz məɾ'kat
 ləs 'səβəz j ət̪z 'aʎz əts 'kompru ə ləs pə'ʒezəz ʔət̪ məɾ'kat

También el occidental posee varios subdialectos, sobre todo el valenciano y noroccidental representado esta vez por el lleidatà.

2. LA PROSODIA SEGÚN LOS DIALECTOS

El estudio de la prosodia del catalán, menos abundante que el estudio de los aspectos segmentales, se ha centrado tradicionalmente en la entonación del barcelonés. Las variedades dialectales no se han considerado, pese a ser perfectamente notorias en algunos casos, salvo en excepciones como las que representan los trabajos de Mascaró (1986), Prieto (2001, 2002) y Pradilla y Prieto (2001). Estos trabajos caracterizan los patrones de entonación de oraciones interrogativas absolutas de diferentes variedades geolingüísticas del catalán.

El trabajo que presentamos en estas páginas está basado en el proyecto AMPER (Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico), impulsado desde el *Centre de Dialectologie* de la *Université Stendhal-Grenoble III* por el profesor Michel Contini (Romano 1997; Contini, Romano y Rouillet 2002; Moutinho y Coimbra 2001; Fernández Planas 2005). Véanse también las siguientes direcciones electrónicas: <http://www.u-grenoble3.fr/dialecto/AMPER/amper.htm>, <http://www.ii.ua.pt/cidlc/gcl>, <http://www.ub.es/labfon/princip.htm>.

Al margen de cuestiones pragmáticas, podemos decir que el catalán presenta dos modalidades de habla principales: una enunciativa y otra interrogativa que se realiza de dos formas distintas en función de si las frases van encabezadas o no por la conjunción “que” que conlleva una dislocación obligatoria del sujeto al final de la oración.

A continuación exponemos, a través de gráficos, un ejemplo característico del patrón enunciativo en las cinco localidades donde se han llevado a cabo las encuestas. Se utiliza la misma frase y, aunque en el proyecto AMPER las frases contienen palabras agudas, llanas y esdrújulas, el patrón lo representamos con las llanas correspondientes, puesto que en general no hay

diferencias destacables entre los tres tipos de palabras. Cada rayita del gráfico representa el tono fundamental y la duración de las vocales de la frase. Como hay once vocales, habrá once rayitas que presentan la evolución tonal y la duración de cada vocal, lo cual proporciona una idea básica de la prosodia de la frase (cfr. Martínez Celdrán et al. 2005).

2.1. El patrón declarativo

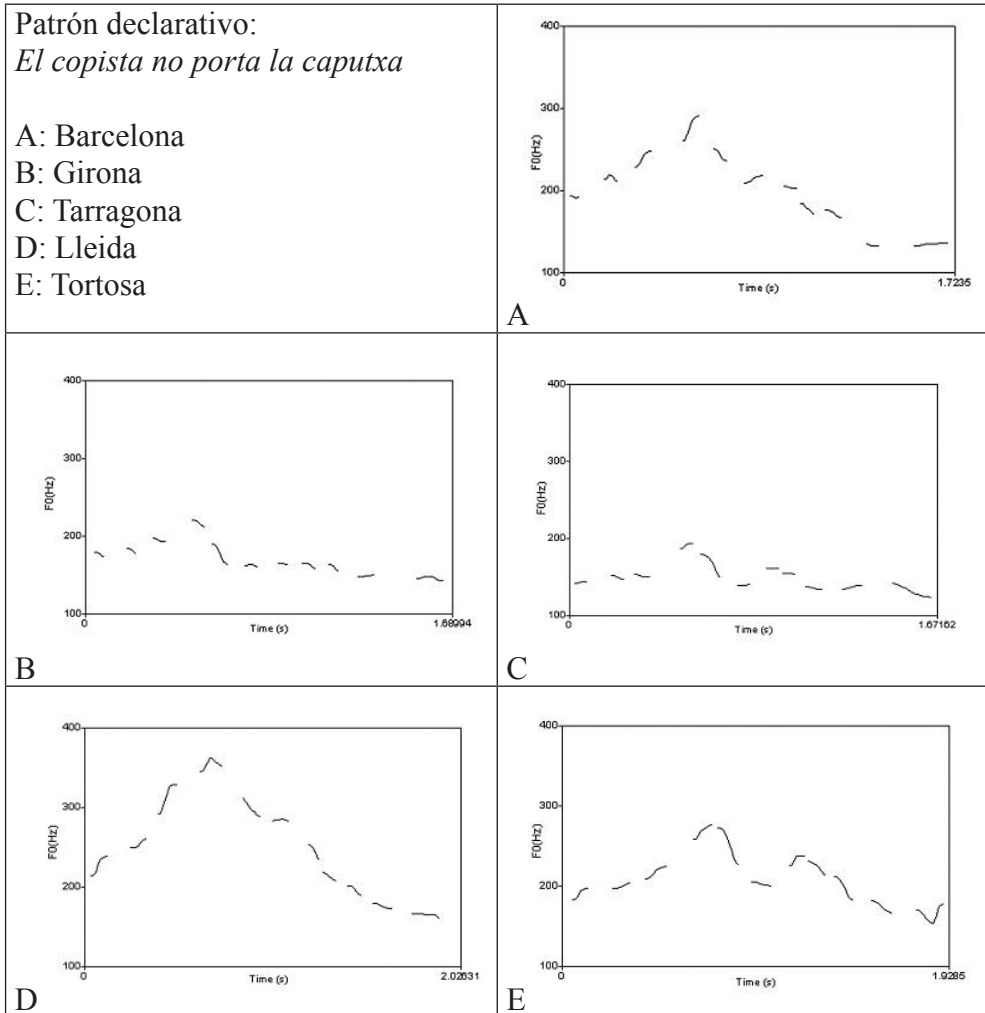


Fig. 2. Gráficos de los patrones melódicos de las frases declarativas

En las declarativas de la informante de Barcelona, las frases empiezan ligeramente por debajo del tono medio de la informante (200 Hz). A continuación presentan un pico destacado en la postónica del sujeto. A partir de este punto la melodía desciende progresivamente hasta el final de la frase. El tonema es descendente.

En las enunciativas de la informante de Girona, las frases comienzan en el tono medio de la informante (unos 170 Hz). A continuación presentan un pico destacado en la postónica del sujeto. A partir de este punto la melodía desciende, pero se mantiene monótona en el segundo acento tonal para descender en el tonema.

Las frases enunciativas de la informante de Tarragona, cuyo valor de frecuencia fundamental medio se sitúa hacia los 165 o 170 Hz, empiezan ligeramente por debajo de dicho valor y presentan dos picos en el desarrollo de su melodía: el primero más destacado que el segundo, desde el cual inician un descenso progresivo y suave hasta el final de la frase que se sitúan hacia los 135 Hz. Los picos se emplazan en las postónicas. El rango frecuencial de esta hablante es bastante menor que el de las demás.

En las declarativas del subdialecto de Lleida, la primera sílaba comienza en un tono medio de la informante (215 Hz) y sube hasta 350 Hz en la postónica del primer acento tonal. A continuación, el descenso es progresivo, siendo el tonema el que presenta la frecuencia más baja. Todas las frases acaban en un tono marcadamente bajo respecto al tono inicial: 150 Hz, en general.

En el subdialecto de Tortosa, la primera sílaba de las oraciones enunciativas comienza en un tono bajo (180 Hz) y sube hasta la postónica del primer acento a 275 Hz. Hay un segundo acento tonal en el que se observa una bajada del tono en la sílaba tónica a 200 Hz y otra vez una subida hasta 240 Hz en la postónica. Tras este segundo pico se inicia un descenso progresivo del tono hasta aproximadamente 150 Hz que sólo tendrá una ligera inflexión ascendente en la última sílaba de las palabras llanas, como se observa en el gráfico (Fig.2,E).

2.2. Patrón de las interrogativas absolutas (sin la conjunción “que”)

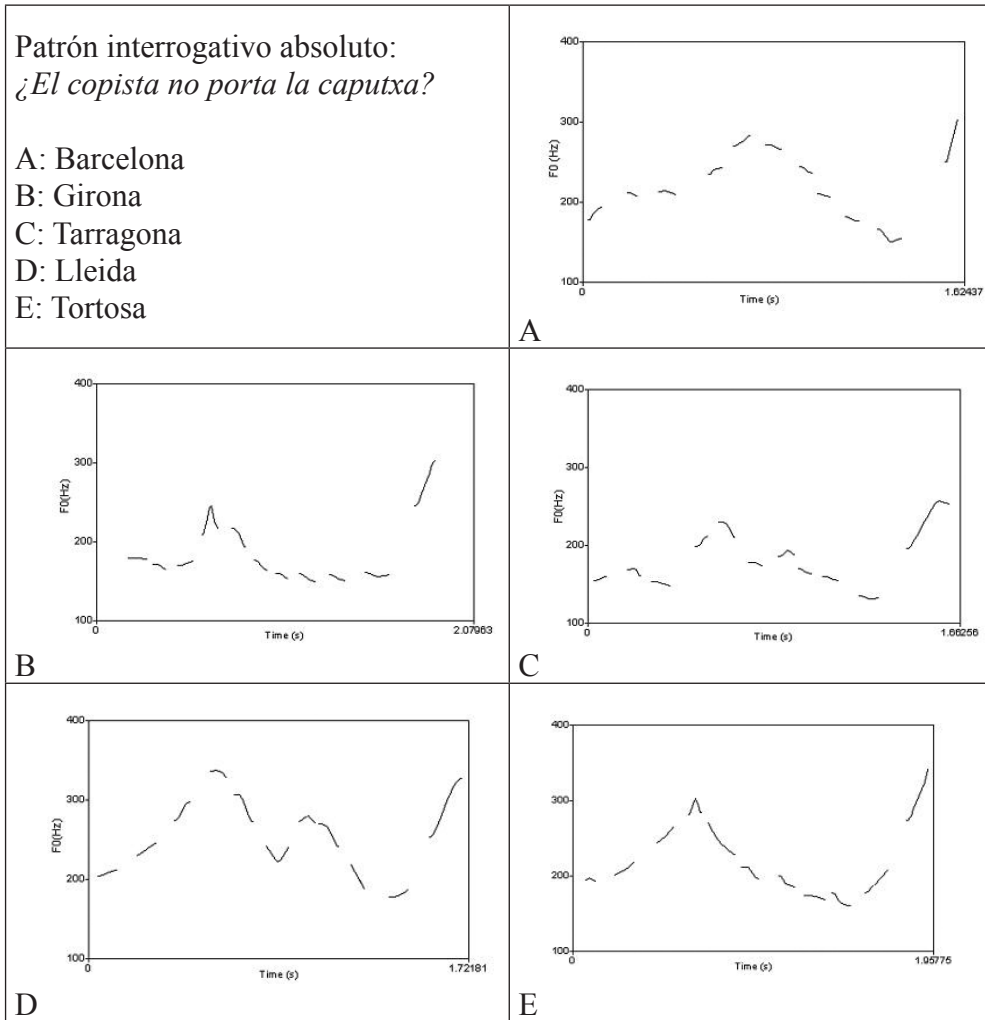


Fig. 3. Gráficos de los patrones melódicos de las frases interrogativas absolutas

Las frases interrogativas de la informante de Barcelona no encabezadas por la partícula “que” empiezan alrededor del tono medio de la informante; la tónica del primer acento tonal posee un tono lineal, y comienza la ascensión en la postónica del primer acento para llegar a un pico prominente en la pre-tónica y tónica del segundo acento tonal, a continuación descienden bruscamente en la postónica del segundo acento tonal y siguen descendiendo hasta la tónica, para iniciar a partir de ese momento un ascenso muy acusado hasta

el final de la frase que alcanza casi los 350 Hz. Este ascenso final supera el valor conseguido en el primer pico (alrededor de 280 Hz).

Las frases interrogativas de la informante de Girona, no encabezadas por la partícula “que”, comienzan ligeramente por debajo del tono medio de la informante; la tónica del primer acento tonal posee un tono un poco ascendente y culmina en un pico prominente en la postónica del primer acento, a continuación desciende y sigue bajando hasta la tónica final, para iniciar a partir de ese momento un ascenso muy acusado hasta el final de la frase que alcanza casi los 300 Hz. Este ascenso final supera el valor del primer pico (alrededor de 250 Hz).

Las interrogativas “sin que” de la informante de Tarragona se inician alrededor de 150 Hz; a lo largo de su desarrollo presentan dos picos destacados, el primero más alto que el segundo, y acaban de forma ascendente alcanzando valores más agudos que en el primer pico. La tónica del primer acento tonal es descendente y la postónica es ascendente, pero el pico se sitúa en la pretónica del segundo acento. Nuevamente, hay un ligero ascenso en la postónica del segundo acento. La melodía desciende a partir del segundo pico hasta la tónica del tonema. El ascenso final sucede en la postónica.

En las interrogativas sin *que* de la informante de Lérida el inicio tonal de la primera sílaba es similar al de las oraciones enunciativas (215 Hz) y asciende a 350 Hz en la postónica del primer acento tonal. La tónica del segundo acento tonal presenta en todas las frases una bajada tonal considerable (205 Hz) para después subir en la postónica. El tercer acento tonal empieza con un descenso tonal que llega a 180 Hz, para después ascender hasta los 300 Hz, en la última sílaba.

La primera sílaba de las interrogativas sin *que* de la informante de Tortosa comienza en los 200 Hz, a continuación el tono asciende hasta la postónica del primer acento tonal (300 Hz), donde se sitúa el pico. A partir de este pico hay un descenso progresivo hasta la pretónica del último acento tonal. Finalmente, el tonema comienza ascendiendo hasta los 350 Hz, por encima del primer pico.

2.3. Patrón de las interrogativas encabezadas por la conjunción “que”

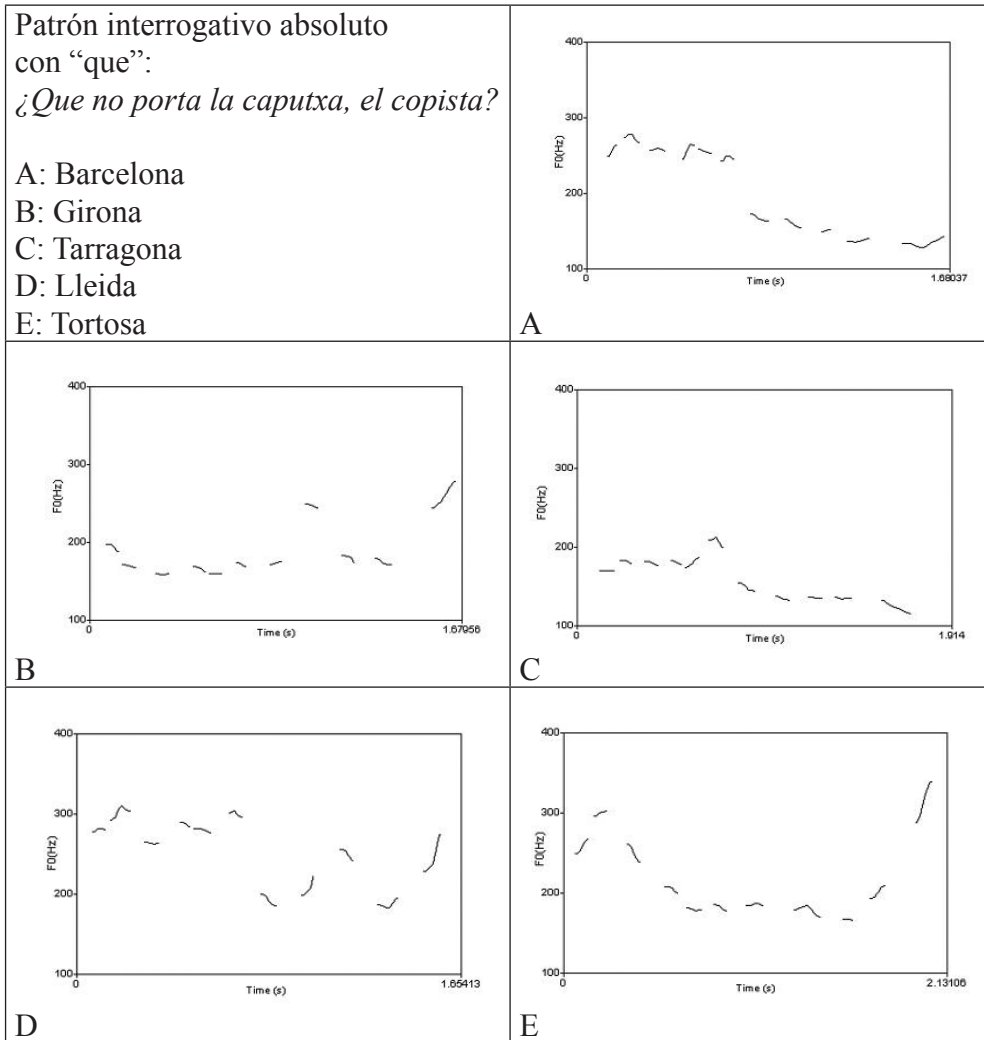


Fig. 4. Gráficos de los patrones melódicos de las frases interrogativas con “que”

La melodía que presentan las frases encabezadas por la conjunción “que” de la informante de Barcelona se inicia en una tesitura alta para la hablante (sobre los 250 Hz) que se intensifica en la pretónica del primer acento tonal hasta los 280 Hz, aproximadamente, donde se mantiene hasta que cae bruscamente en la sílaba tónica del segundo acento tonal (150 Hz aproximadamente). Ahí se produce un descenso ligeramente progresivo hasta el final en unos 120 Hz.

La melodía que presentan las frases encabezadas por la conjunción “que” de la informante de Girona se inicia en un tono medio 200 Hz, para descender a continuación y mantenerse sin variaciones notables hasta la postónica del segundo acento tonal donde sufre un elevación considerable (alrededor de los 250 Hz). El tonema comienza con un tónica ligeramente descendente, pero la postónica sufre una subida que llega hasta los 325 Hz, por encima del pico anterior.

La informante de Tarragona comienza en los 170 Hz, el valor medio de la informante en las interrogativas con “que”, y la melodía se mantiene muy estable hasta la pretónica del segundo acento tonal donde se sitúa un pico (unos 200 Hz) desde el cual se produce una brusca caída en la tónica hasta los 140 Hz, aproximadamente, donde se mantiene o desciende muy ligeramente hasta el final. La última sílaba presenta un descenso mayor.

Las interrogativas con *que* de la informante de Lérida se inician en un tono más alto que las anteriores modalidades (275 Hz) y sube hasta 300 en la pretónica del primer acento. La tónica sufre una caída pero la postónica vuelve a subir hasta los 280 Hz. En el segundo acento tonal se produce en la tónica la caída brusca que se observaba en la informante de Barcelona, pero la melodía asciende en la postónica y llega hasta un pico destacado en la pretónica del tercer acento en la tónica, a partir de este punto se dibuja un descenso tonal en la tónica, que finaliza con un tono ascendente en la postónica.

Las interrogativas con *que* de Tortosa se inician en un tono más elevado que las anteriores (de 225 Hz a 250 Hz), el cual asciende hasta 300 Hz en la sílaba pretónica del primer acento tonal y desciende a 220 Hz en la postónica. En el segundo acento tonal el tono es sostenido (190 Hz) para descender ligeramente al final. En el tercer acento tonal el tono comienza su ascensión en la tónica y continúa hasta el final de la frase (340 Hz).

2.4. Comparación entre dialectos y subdialectos

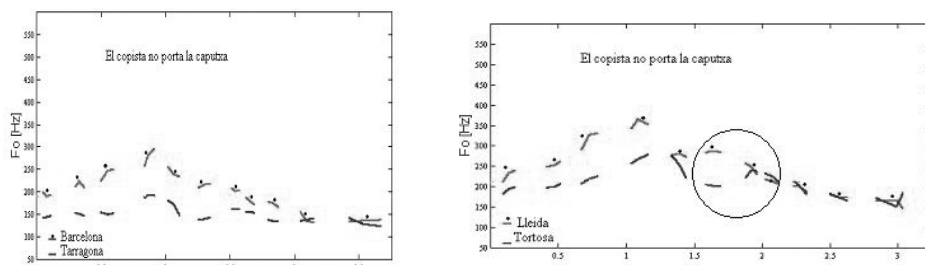


Fig. 5. Comparación de los patrones melódicos de las frases declarativas según dialectos

En general, la frase comienza en un tono medio, asciende entre cinco y siete semitonos hasta un pico máximo y, luego, va descendiendo progresivamente unos nueve o diez semitonos hasta la última sílaba. El subdialecto de Tortosa se destaca de los demás por tener un segundo pico relevante en la postónica del segundo acento tonal de forma generalizada (lo señalamos con un círculo). En cuanto a la alineación del pico con el acento tonal hay que decir que se comprueba una vez más lo que ya había dicho Estebas (2003): en las enunciativas el pico se sitúa al final de la palabra. Así, se puede constatar que el pico en la zona prenuclear se encuentra siempre en la postónica en las llanas como *copista*. En la informante de Tortosa el segundo pico también aparece en la postónica.

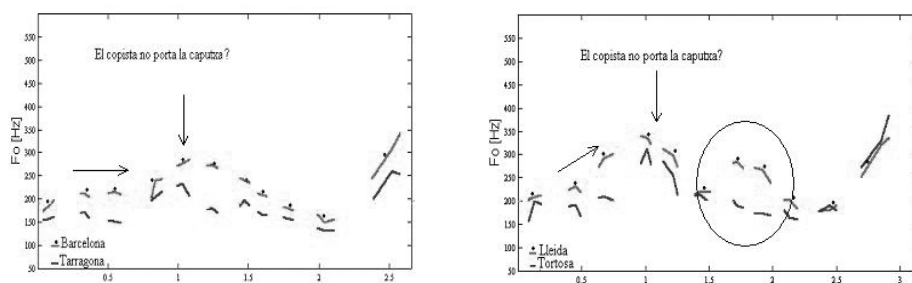


Fig. 6. Comparación de los patrones melódicos de las frases interrogativas absolutas según dialectos

Tampoco encontramos grandes diferencias entre los cuatro subdialectos en las interrogativas absolutas sin “que”. La frase comienza en un tono medio bajo y asciende entre nueve y once semitonos hasta un primer pico. Este primer pico es siempre más alto en las interrogativas que en las enunciativas, pues siempre hay una diferencia de dos o más semitonos, entre el inicio y el pico. Aquí se puede apreciar una clara división entre los dialectos orientales que lo atrasan hasta el *no*, aunque es una sílaba pospostónica y los occidentales que lo colocan en la postónica. Obsérvese también que en los dialectos orientales el tono comienza a subir en la sílaba postónica en el primer acento tonal, mientras que en los occidentales esa misma sílaba ya es más o menos ascendente (las flechas sirven para subrayar estos hechos). A partir de ese primer pico el tono desciende alrededor de diez o más semitonos hasta la última tónica, a partir de la cual asciende entre ocho y catorce semitonos, según el dialecto. El tortosí es el subdialecto que más asciende en este tipo de modalidad. Además hay que comentar que el dialecto de Lleida es el único que posee un segundo pico con cierta prominencia, en la postónica del segundo acento tonal (que hemos destacado con un círculo).

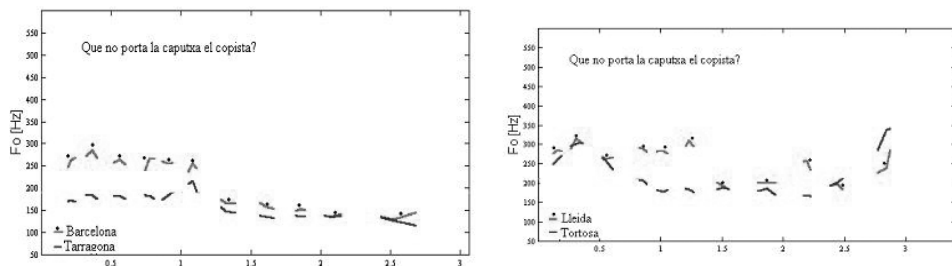


Fig. 7. Comparación de los patrones melódicos de las frases interrogativas con “que” según dialectos

En las interrogativas encabezadas por la conjunción “que”, en general hay un primer pico en el *no* de la segunda sílaba de la frase, con la excepción de Tarragona, y un segundo pico que varía según el tipo de palabra y según los subdialectos; Tortosa es la única que parece que no presenta este segundo pico; no obstante la diferencia de altura tonal entre estos dos picos es mínima. De forma casi invariable en la tónica del segundo acento tonal se produce un descenso amplio, menos en Tortosa. Sigue un tramo sin grandes variaciones tonales hasta la última sílaba tónica a partir de la cual hay una inflexión ascendente o descendente según los subdialectos.

Lleida y Barcelona se diferencian en la zona nuclear: ascendente en Lleida y descendente en Barcelona. Lleida y Tortosa sólo poseen diferencias en la primera parte: mientras que Lleida tiene un segundo pico en la postónica, Tortosa no presenta en general este segundo pico. Barcelona y Tarragona se diferencian en la presencia de ese primer pico en la segunda sílaba de la frase: presente en Barcelona y ausente de Tarragona, que sólo presenta un primer pico en la pretónica del segundo acento. A partir de aquí los subdialectos presentan diferencias tanto en la parte inicial, como en la final. Tortosa y Tarragona presentan el primer pico en posiciones diferentes y, además, el final es ascendente en la primera y descendente en la segunda. Tortosa y Barcelona se diferencian en la primera parte por la ausencia/presencia del segundo pico, además el final también es contrario. Tarragona y Lleida se diferencian por la presencia del primer pico en la segunda sílaba, además del final.

Inicio-1er pico	Caída tónica 2º acento	Tonema	subdialectos
1.65	7.05	6.3 ↓	Barcelona
3.9	6.73	2.08 ↓	Tarragona
3.15	9	8 ↑	Lleida
3.15	0	11.6 ↑	Tortosa

Diferencias en semitonos

Tras este análisis, se puede ver que la modalidad de las interrogativas absolutas encabezadas por la conjunción “que” es la que permite, en mayor medida, la distinción entre las dos grandes zonas dialectales, oriental frente a occidental, pero también entre subdialectos dentro de la misma zona.

Además, estas oraciones se prestan para un debate de cierto interés. En el gráfico siguiente, comparamos las melodías de las interrogativas encabezadas con “que” de Barcelona y Girona, dos puntos dentro de la zona oriental.

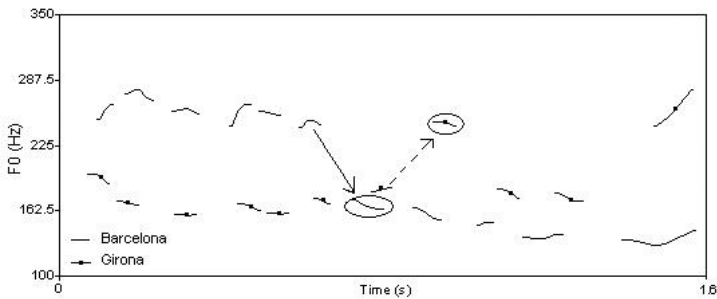


Fig. 8. Comparación de los patrones melódicos de las interrogativas con qué en barceloní y gironí

Como se ve son dos melodías muy diferentes, tanto en el inicio como en el final. En Girona, el tonema es ascendente como en los dialectos occidentales, pero además se comienza con un tono ligeramente elevado para bajar inmediatamente y mantenerse más o menos monótono hasta la postónica del segundo acento tonal (*capu-TXA*). Tras este pico se vuelve a un valle que sirve para hacer la última ascensión. Parece, pues, que hay claramente dos frases intermedias y que el pico en la postónica del segundo acento en Girona (indicado con la flecha discontinua) indica la frontera de la primera frase intermedia. En Barcelona, después de un comienzo muy agudo que se mantiene hasta la pretónica del segundo acento se produce una caída del tono en la tónica

(*ca-PU-txa*) (indicada en el gráfico con una flecha continua). A continuación el tono va descendiendo progresivamente hasta la última sílaba que experimenta un ligero ascenso final.

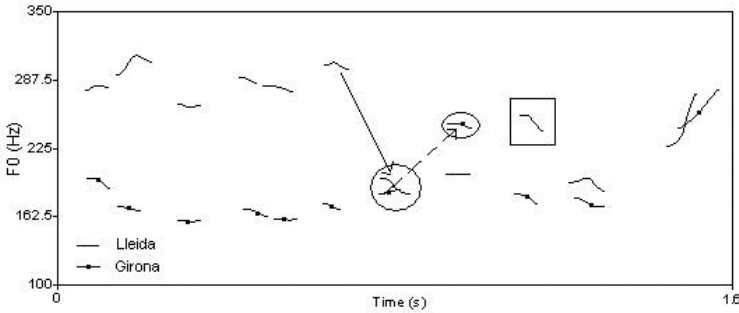


Fig. 9 Comparación de los patrones melódicos de las interrogativas con qué en lleidetà y gironí

Girona y Lleida comparten el tonema ascendente, pero el resto de la melodía vuelve a ser muy diferente, como se puede comprobar en el gráfico de la figura 9. Como Barcelona, Lleida comienza con un tono muy agudo que se mantiene hasta la pretónica del segundo acento, incluso esa pretónica está un poco más elevada, por lo que la caída es mayor en la tónica (obsérvese la flecha continua). Recuadrado, hemos presentado el pico que Lleida presenta en la pretónica del tonema que servirá para realizar la inflexión final descendente-ascendente.

No parece que ni en Barcelona, ni en Lleida haya argumentos para defender la existencia de una frase intermedia. Desde luego, en Barcelona la melodía sigue descendiendo de forma progresiva. En Lleida, podría plantearse que el pico situado en la pretónica final sirve de frontera, pero creo que es muy dudoso que la frontera se sitúe en el interior de una palabra. Las fronteras coinciden con finales de sintagmas. La frase “la vieja lanza la amenaza”, puede interpretarse al menos de dos formas según que el pico de frontera se sitúe detrás de “vieja” o detrás de “lanza”: o es la “vieja” la que lanza una amenaza o se trata de que se amenace con una “vieja lanza”. Es lo que sucede en Girona que sitúa un pico al final del sintagma verbal: “que no porta la caputxa↑, (el) capità?”

3. CONCLUSIONES

A partir de los resultados obtenidos, parece claro que la modalidad interrogativa absoluta encabezada por la conjunción “que” permite distinguir sin lugar a dudas los puntos de encuesta tratados.

Efectivamente, los dos puntos correspondientes a subdialectos del bloque oriental del catalán, barceloní y tarragoní, son más semejantes entre sí (en el tonema sobre todo) que respecto de los dos correspondientes al bloque occidental, lleidatà y tortosí, que a su vez comparten una misma modulación en el tonema. Pero incluso entre los subdialectos de cada bloque hemos visto diferencias, sobre todo en el pretonema. El gironí es un caso aparte, porque siendo del bloque oriental, posee un tonema ascendente por regla general y, además, se diferencia por el pretonema de todos los demás subdialectos (Fernández Planas et al. 2006).

3. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALARCOS, E. (1953). “Sistema fonemático del catalán”. *Archivum*, III, pp. 135-146. Reeditado en *Estudis de lingüística catalana*. Barcelona: Ariel, pp. 11-32.
- ALARCOS, E. (1977). “Lingüística estructural y funcional”. En R. Lapesa [Coord.]. *Comunicación y Lenguaje*. Madrid: Karpós, pp. 47-61.
- BADIA MARGARIT, A. M. (1966). “Función significativa y diferencial de la vocal neutra en el catalán de Barcelona”. *RFE*. Madrid, XLVIII, pp. 79-93. Reeditado en *Sons i fonemes de la llengua catalana*. Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 1988, pp. 215-227.
- COLOMINA, J. (1999). *Dialectologia catalana. Introducció i guia bibliogràfica*. Alacant: Universitat d’Alacant.
- CONTINI, M.; ROMANO, A. et ROULLET, S. (2002). “Vers un Atlas prosodique parlant des variétés romanes”. *Mélanges en honneur de X. Ravier, Sempre los camps auràn segadas resurgantas*, Bouvier J.-C., Gourc J. et Pic F. [eds.], Toulouse: Université de Toulouse-Le Mirail FRAMESPA, Collection *Méridiennes*, pp. 73-85.
- ESTEBAS VILAPLANA, E. (2003). “The modelling of prenuclear accents in Central Catalan declaratives”. *Catalan Journal of Linguistics*, vol 2. Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 97-114.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A. M. (2005). “Aspectos generales acerca del proyecto AMPER en España”. *Estudios de Fonética Experimental XIV*. Laboratori de Fonètica, Universitat de Barcelona, pp. 13-27.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A. M.; MARTÍNEZ CELDRÁN, E.; ROMERA BARRIOS, L.; SALCIOLI GUIDI, V.; CARRERA SABATÉ, J.; SZMIDT, D. T.; LABRAÑA BARRERO, S.; AGUILAR CUEVAS, L. y ROMÁN MONTES DE OCA, D. (2006). “Estudio de la prosodia de Girona en la modalidad interrogativa encabezada por “que” en el marco Ampercat”. *Workshop Internacional, III Jornadas Científicas del Proyecto AMPER*, celebrado en La Laguna, 24-25 de octubre de 2006. (En prensa).
- <http://www.u-grenoble3.fr/dialecto/AMPER/amper.htm>
- <http://www.ub.es/labfon/princip.htm>
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E.; FERNÁNDEZ PLANAS, A. M.; CARRERA SABATÉ, J. y ESPUNY MONSERRAT, J. (2005). “Approche de la carte prosodique dialectale de la langue catalane en Catalogne”. *Projet Amper. Atlas multimédia prosodique de l’Espace roman. Géolinguistique*. Hors série n° 3. Centre de Dialectologie. Université Stendhal-Grenoble 3, pp. 103-151.

- MASCARÓ I PONS, I. (1986). “Introducció a l’entonació dialectal catalana”. *Randa*, 22, pp. 5-38.
- MOUTINHO, Lurdes de Castro y COIMBRA, Rosa Lídia (2000-2001). “Para a construção de um atlas prosódico multimédia das variedades românicas”. *Revista da Universidade de Aveiro - Letras*, nº17, pp. 111-118.
- PRADILLA, M. À. y PRIETO, P. (2002). “Entonación dialectal catalana: la interrogación absoluta neutra en catalán central y en tortosí”. *Actas del II Congreso de Fonética Experimental*. Sevilla: Universidad de Sevilla, pp. 291-295.
- PRIETO, P. (2001). “L’entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes”. *Actes del Novè Col.loqui d’Estudis Catalanas a Nord-Amèrica*, ed. per August Bover, Maria-Rosa Lloret i Mercè Vidal-Tibbits. Barcelona: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, pp. 347-377.
- PRIETO, P. (2002). “Entonació”. *Gramàtica del català contemporani*. Ed. Joan Solà et al. Barcelona: Edicions 62, pp. 393-462.
- PRIETO, P. y PRADILLA, M. A. (2003). “Les inflexions finals en l’entonació del tortosí”. En M. A. Pradilla (ed.). *Llengua i literatura a les comarques de la diòcesi de Tortosa*. Onada Edicions, pp. 275-286.
- ROMANO, A. (1997). “Accent et intonation des parlers du Salento: une approche théorique et instrumentale”. *Géolinguistique*, nº 7. Centre de dialectologie, Université Stendhal-Grenoble III, pp. 93-132.
- ROMANO, A. (2001). “Un projet d’Atlas multimédia de l’espace roman (AMPER)”. *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- ROULLET, S. (1998). “Accent et intonation dans le parler de deux villages valdôtains –Sarre et Cogne–”. *Géolinguistique*, nº 8. Centre de Dialectologie, Université Stendhal-Grenoble III, pp. 197-236.
- TRUBETZKOY, N. S. (1938). *Principios de fonología*. Madrid: Cincel, 1973.
- VENY, J. (1982). *Els parlars catalans*. Palma de Mallorca: Raixa, Ed. Moll.

